

# Cargill B.V. , Zaanlandse Olieraffinaderij

## Kalf 11 – 1509 AA Zaandam

### ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR HET ONTVANGEN, OPSLAAN, VERPAKKEN EN BE- EN/OF VERWERKEN VAN PLANTAARDIGE EN DIERLIJKE OLIËN EN VETTEN

#### 1. Algemeen

1.1 Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle overeenkomsten aangegaan door Cargill B.V. , Zaanlandse Olieraffinaderij , gevestigd te Zaandam aan Kalf 11, hierna ook te noemen: ZOR, voor het ontvangen, opslaan, be- en verwerken van plantaardige en dierlijke oliën en vetten, voorzover tussen partijen daarvan niet uitdrukkelijk schriftelijk wordt afgeweken.

1.2 Algemene voorwaarden van de opdrachtgever zijn niet van toepassing.

1.3 In deze algemene voorwaarden wordt het volgende verstaan onder:

a. ZOR: het bedrijf dat op zich neemt om één of meer van onderstaande werkzaamheden te verrichten en/of te laten verrichten.

b. Opdrachtgever: diegene die al dan niet voor zichzelf aan ZOR opdracht geeft tot het verrichten van onderstaande werkzaamheden.

c. Producten: dierlijke en plantaardige oliën en vetten en andere vaste stoffen, vloeistoffen, chemicaliën of gassen die aan ZOR ter be- en verwerking worden aangeboden, alsmede de bij- en eind- producten die uit de be- of verwerking hiervan voortkomen.

d. Be- en verwerken: het raffineren en elke andere behandeling die de aangeleverde producten bij ZOR ondergaan, waaronder ook begrepen smelten, storten, opslaan, verpakken en verladen.

#### 2. Opdrachtverlening

2.1 De opdrachtgever kan de ZOR mondeling, telefonisch, per e-mail, per fax of per brief opdracht geven tot be- of verwerking van producten. De opdracht kan schriftelijk worden bevestigd door de ZOR of wordt bevestigd doordat de ZOR een aanvang heeft gemaakt met de be- en verwerking.

2.2 De opdrachtbevestiging van ZOR vormt, tezamen met deze algemene voorwaarden, de volledige overeenkomst tussen partijen.

#### 3. Aanlevering

3.1 ZOR aanvaardt de producten af tankwagen, vrachtwagen, (tank)container, tankschip of anderszins bij haar fabriek in de staat waarin deze zich bevinden.

3.2 ZOR is gerechtigd om producten te weigeren die naar haar oordeel gevaar of schade voor personen, goederen, terrein of opslag-ruimte, dan wel ernstige milieuhinder kunnen opleveren, ook indien reeds een overeenkomst met betrekking tot die producten tot stand is gekomen.

3.3 Met betrekking tot producten die zich bij aanlevering in beschadigde of gebrekkige toestand bevinden, heeft ZOR het recht maar niet de plicht om voor rekening en risico van de opdrachtgever diens belangen te behartigen en herstelmaatregelen te treffen. Aan de wijze waarop ZOR een en ander heeft uitgevoerd, kan de opdrachtgever tegenover ZOR geen recht ontlenen.

3.4 ZOR aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid jegens de opdrachtgever ten aanzien van de hoedanigheid, samenstelling, zuiverheid en hoeveelheid van de producten bij aanlevering.

3.5 ZOR heeft recht op schadevergoeding en/of vergoeding van winstderving en/of andere kosten en verliezen die werden veroorzaakt door het feit dat ter be- en verwerking aangeboden producten niet op de daartoe vastgestelde tijd aankwamen of indien de producten niet voldoen aan de wet of aan de regelgeving zoals onder andere opgenomen in artikel 6.4 van deze algemene voorwaarden.

3.6 Het moment van aanlevering wordt door ZOR bepaald. Afspraken omtrent aanlevertijden kunnen slechts bij benadering worden gemaakt en ZOR verliest daarmee niet het recht het tijdstip van aanlevering eerder of later in de tijd te situeren dan aanvankelijk afgesproken was.

3.7 ZOR is niet aansprakelijk voor kosten die aan de zijde van de opdrachtgever ontstaan doordat het vastgestelde moment van aanlevering wordt vervroegd of vertraagd.

#### 4. Oplevering

4.1 ZOR levert de producten op af haar fabriek. ZOR is op geen enkel moment eigenaar van de producten en is geen producent in de zin van artikel 6: 185 e.v. van het Burgerlijk Wetboek.

4.2 De opdrachtgever is verplicht zijn goederen af te halen op de dag waarop de overeenkomst eindigt dan wel uiterlijk 2 dagen na beëindiging van de be- en verwerking – dit alles tenzij schriftelijk anders is overeengekomen. Hetzelfde geldt in geval van tussentijdse beëindiging.

4.3 Indien de onder 4.2 genoemde verplichting niet wordt nagekomen, is ZOR te allen tijde bevoegd de desbetreffende opslagruimte te ontruimen, waaronder begrepen de verplaatsing van de goederen naar een andere opslagruimte voor rekening en risico van de opdrachtgever, en onverminderd het recht om zonder ingebrekestelling en zonder rechterlijke tussenkomst op kosten van de

opdrachtgever tot openbare verkoop van de desbetreffende producten over te gaan dan wel het voor diens rekening af te voeren en/of te vernietigen, indien de kosten van de openbare verkoop hoger liggen dan de baten.

4.4 ZOR heeft recht op schadevergoeding en/of vergoeding van winstderving en/of andere kosten en verliezen ten gevolge van het niet tijdig ophalen van de door de ZOR be- en verwerkte producten.

4.5 Het moment van oplevering wordt geheel zelfstandig door ZOR bepaald. Afspraken omtrent oplevertijden kunnen slechts bij benadering worden gemaakt en ZOR verliest daarmee niet het recht de oplevering op een vroeger of later tijdstip te doen plaatsvinden dan oorspronkelijk overeengekomen is.

4.6 ZOR is niet aansprakelijk voor kosten of schade die aan de zijde van de opdrachtgever ontstaan doordat vervroegd of vertraagd opgeleverd wordt.

#### 5. Hoeveelheden

5.1 Rekening houdend met de haar ter beschikking staande tanks en hun volumes, bepaalt ZOR bindend de hoeveelheid van de door de opdrachtgevers aan te voeren producten. Eveneens om redenen van opslagcapaciteit staat het ZOR vrij om de afnamehoeveelheid in termen van totale tankinhoud vast te stellen.

#### 6. Controle van de producten

6.1 Voor alle ter be- en verwerking aangeboden producten verstrekt de opdrachtgever schriftelijke informatie betreffende hun aard, soort, kwaliteit, samenstelling, temperatuur, gewicht, volume, waarde, herkomst, oorsprong, gevarenklasse en voorts alle andere eigenschappen en bijzonderheden waarvan kennisname voor ZOR van belang is. De overeenkomst en de vrachtbrief zijn hierbij van belang.

6.2 De opdrachtgever is aansprakelijk voor het schriftelijk aanleveren van de informatie zoals uiteen gezet in artikel 6.1 en verantwoordelijk voor de integriteit ten aanzien van onder andere de voedselveiligheid van het aangeleverde en het afgeleverde product. ZOR is nimmer aansprakelijk voor de (on)juistheid en (on)voldigheid van die informatie en/of de gevolgen die voortvloeien uit de door de opdrachtgever gegeven schriftelijke omschrijving van de producten.

6.3 ZOR is gerechtigd om na controle de producten te weigeren indien ze niet aan (i) de onder artikel 6.4 opgenomen regelgeving voldoen of andere regelgeving die van toepassing is op de producten,

(ii) de omschrijving van de opdrachtgever voldoen en/of

(iii) door ZOR gehanteerde voorwaarden beantwoorden,

onverminderd haar recht om reeds gemaakte kosten en schade ten gevolge van gederfde winst op de opdrachtgever te verhalen.

6.4 De opdrachtgever is onder andere gehouden te voldoen aan de regelgeving betreffende

(i) toelating en etikettering van GGO's en genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders,

(ii) vermelding van ingrediënten van levensmiddelen die voorkomen op de lijst van allergene producten en

(iii) verzegeling en certificering van biologische producten.

6.5 Indien blijkt dat de opdrachtgever op enigerlei wijze een valse opgave heeft gedaan dan is de opdrachtgever aansprakelijk voor alle schade, inclusief vervolgschade en schade van andere opdrachtgevers van de ZOR.

#### 7. Het nemen van monsters

7.1 Van elk ter be- en verwerking aangeboden product is ZOR gerechtigd op kosten van de opdrachtgever minstens twee monsters te nemen alvorens opslag in de aan ZOR toebehorende tanks plaatsvindt.

7.2 Indien meningsverschillen omtrent de kwaliteit van de aangevoerde producten ontstaan, zijn de door ZOR genomen monsters en de daarop door ZOR gepleegde analyse bindend.

7.3 De informatie die werd verkregen op basis van de genomen monsters kan ZOR gebruiken als basis voor de berekening van de haar toekomstige vergoeding.

7.4 Indien de opdrachtgever tijdig vooraf het verlangen heeft kenbaar gemaakt om aanwezig te zijn bij het nemen van monsters, is hij of een door hem aangewezen persoon daartoe gerechtigd.

#### 8. Opslag

8.1 Indien bepaalde producten een bijzondere opslag vereisen, moet de opdrachtgever hiervan vooraf schriftelijk mededeling hebben gedaan, bij gebreke waarvan ZOR nooit aansprakelijk zal zijn voor verlies en/of schade ten gevolge van eventueel gebrekkige opslag.

8.2 De aan de bijzondere opslagwijze verbonden kosten zijn geheel voor rekening van de opdrachtgever.

8.3 Kwaliteits- of kwantiteitsverlies, ontstaan door langdurige opslag, is niet voor rekening of risico van ZOR.

8.4 Opslagkosten worden in volle maanden berekend, waarbij een gedeelte van een maand geldt als een volle maand.

#### **Verzekering gedurende opslag**

8.5 Producten dienen door de opdrachtgever volledig verzekerd te zijn voor de gehele duur van het moment van aanlevering van uitgangproduct tot aan het moment van aflevering van bij- en eindproduct. De producten dienen minimaal verzekerd te zijn tegen brand, (bio)terrorisme en dergelijke.

#### **9. Bijzondere be- en verwerking**

9.1 Indien bepaalde producten een bijzondere bewerking vereisen moet de opdrachtgever hiervan vooraf schriftelijk mededeling hebben gedaan, bij gebreke waarvan ZOR nooit aansprakelijk zal zijn voor verlies en/of schade ten gevolge van eventuele gebrekkige be- en verwerking.

9.2 De aan de bijzondere bewerking verbonden kosten zijn geheel voor rekening van de opdrachtgever.

#### **Kwantiteitsverlies en bijproducten**

9.3 Het aan het be- en verwerkingsproces inherente kwantiteitsverlies is niet voor rekening en risico van ZOR.

9.4 Bij be- en verwerking vrijgekomen bijproducten worden niet separaat opgeslagen, doch met andere reeds opgeslagen bijproducten vermengd. Tenzij anders schriftelijk overeengekomen of ZOR de opdrachtgever vóór de oplevering laat weten dat de opdrachtgever moet betalen voor de afvoer van de bijproducten, wordt ZOR eigenaar van de bijproducten op de dag van de oplevering en vanaf dat moment kan ZOR er tevens voor kiezen deze bijproducten te verkopen.

#### **10. Verpakking**

10.1 Wanneer niets anders is overeengekomen, wordt verpakkingsmateriaal door de opdrachtgever franco aan ZOR geleverd.

10.2 Indien is afgesproken dat ZOR voor verpakkingsmaterialen zorgdraagt, worden de kosten hiervan met toeslag aan de opdrachtgever doorberekend. Ditzelfde geldt voor alle andere extra verpakkingswerkzaamheden en daarmee samenhangende kosten die moeten worden gemaakt.

10.3 ZOR biedt alleen nieuwe en ongebruikte verpakkingsmaterialen aan. Indien de producten een bijzondere verpakking en/of verpakkingstechniek vereisen, dient de opdrachtgever dit tijdig ter kennis van ZOR te brengen, bij gebreke waarvan ZOR nooit aansprakelijk zal zijn voor verlies en/of schade ten gevolge van eventueel gebrekkige of vervuilde verpakking.

10.4 Indien de opdrachtgever de inzet of het hergebruik van gebruikte verpakkingsmaterialen wenst zal ZOR nooit aansprakelijk zijn voor verlies en/of schade ten gevolge van eventueel gebrekkige of vervuilde verpakking.

#### **11. Aansprakelijkheid**

11.1 Alle opslag, verpakking, be- en verwerking geschiedt voor rekening en risico van de opdrachtgever, tenzij de opdrachtgever bewijst dat de schade veroorzaakt is door opzet of grove schuld van ZOR. De ZOR be- en verwerkt vele producten en kan vermenging met producten van andere opdrachtgevers niet uitsluiten.

11.2 Voor zover fouten in het be- en verwerkingsproces aan opzet of grove schuld van ZOR te wijten is, is de aansprakelijkheid van ZOR beperkt tot de be- en verwerkingsprijs en het aantoonbaar door de ZOR veroorzaakte waardeverlies van de producten, welk waardeverlies definitief wordt vastgesteld door de verzekeringsexpert van de ZOR. ZOR is nimmer aansprakelijk voor bedrijfsschade en andere gevolgschade.

11.3 De opdrachtgever zal ZOR volledig schadeloos stellen voor alle schade die ontstaat door de aanwezigheid, het gebruiken, het aan- en afvoeren, het be- en verwerken van producten van de opdrachtgever, tenzij de opdrachtgever bewijst dat de schade veroorzaakt werd door een verkeerde behandeling bij ZOR.

11.4 De opdrachtgever zal ZOR vrijwaren voor alle vorderingen van derden jegens ZOR verband houdende met de door de opdrachtgever aan ZOR toevertrouwde producten, dan wel met de be- en verwerking van de producten. Deze vrijwaring geldt ook voor aanspraken van derden in verband met artikel 6:185 e.v. B.W.

#### **12. Overmacht**

12.1 ZOR is nooit aansprakelijk voor schade, verlies, vorderingen van derden, boeten en/of kosten, op welke wijze ook ontstaan, die het gevolg zijn van overmacht.

12.2 Voor ZOR zal onder meer het navolgende overmacht opleveren:

a. Kwaliteitsveranderingen die de producten ondergaan door tijdsverloop, verplaatsing, temperatuur, weergesteldheid, vochtigheidsgraad, droogtefactor en luchttoevoer.

b. Verborgene gebreken in de opslagruimte, pijpleiding, pompen, steigers, funderingen en overige instrumentaria.

c. Overheidsvoorschriften of andere wettelijke bepalingen.

d. Mobilisatie, oorlog, rebellie, revolutie, molest, epidemieën, werkstakingen, stiptheidsacties, sabotage, in-, uit- en doorvoerverboden of gelijkaardige belemmeringen.

e. Natuurrampen, overstroming, waterschade, brand, bevrozing, storingen in de levering van energie, defecten aan machinerieën zoals computeruitval.

f. Een aanval van (bio)terrorisme.

g. Alle andere omstandigheden die ZOR op redelijkerwijze niet heeft kunnen vermijden.

#### **13. Ontbinding**

13.1 ZOR heeft het recht om zonder rechterlijke tussenkomst en zonder dat enige ingebreke-stelling zal zijn vereist, de overeenkomst te ontbinden en de werkzaamheden te staken op een tijdstip waarop de opdrachtgever overlijdt, in staat van faillissement wordt verklaard, voorlopig surseance van betaling aanvraagt, zijn woon- of vestigingsplaats verlaat zonder tijdige mededeling van een nieuw adres aan ZOR, of door beslaglegging op een hem toebehorend goed, onder curatele stelling of anderszins de beschikkingsbevoegdheid over zijn vermogen of een deel ervan verliest.

13.2 Door de ontbinding worden over en weer bestaande vorderingen onmiddellijk opeisbaar. De opdrachtgever is aansprakelijk voor de door ZOR geleden schade, onder meer bestaande uit winstderving, be- en verwerkings-, verpakkings- of opslagkosten.

#### **14. Retentie, pandrecht en recht op verrekening**

14.1 Door het aangaan van de overeenkomst verleent de opdrachtgever aan ZOR een recht van retentie, een recht van pand en een verrekeningsrecht op alle producten en/of gelden die ZOR van de opdrachtgever onder zich heeft tot zekerheid voor de betaling van al hetgeen ZOR uit welke hoofde dan ook te vorderen heeft of nog zal hebben van de opdrachtgever of van één van haar groepsmaatschappijen.

#### **15. Prijzen en prijswijzigingen**

15.1 Prijzen in de orderbevestiging zijn slechts bij benadering opgegeven. Ze betreffen alleen de daarin opgesomde werkzaamheden, zonder dat met toekomstige prijsstijgingen rekening is gehouden. Alle onvoorziene werkzaamheden en alle kosten die met de uitvoering van de opdracht samenhangen, zijn ten laste van de opdrachtgever en worden in rekening gebracht tegen de prijzen en/of tarieven die ZOR normaal hanteert.

#### **16. Betalingsvoorwaarden**

16.1 Alle betalingen moeten geschieden binnen de termijn zoals op de factuur vermeld. Bij overschrijding van deze termijn is ZOR gerechtigd om een vertragingsrente van 1,5% per maand in rekening te brengen over de openstaande factuurbedragen, gerekend vanaf de factuurdatum tot de dag van betaling en dit zonder dat enige nadere aanmaning of ingebreke-stelling vereist zal zijn.

16.2 Aan de opdrachtgever worden alle buitengerechtigde en gerechtelijke incassokosten in rekening gebracht. De buitengerechtigde incassokosten bedragen minimaal 15% van het te incasseren bedrag, exclusief vertragingsrente.

16.3 Indien de opdrachtgever met de betaling in gebreke blijft, heeft ZOR het recht om de opleveringen op te schorten, dan wel contante betaling bij oplevering te verlangen.

16.4 ZOR heeft te allen tijde het recht om vooruitbetaling en/of zekerheidstelling te verlangen voor alle bestaande of toekomstige vorderingen van ZOR op de opdrachtgever.

#### **17. Bezwaren**

17.1 Bezwaren over onvoldoende hoeveelheid, kwaliteit, verpakking en/of ondeugdelijke opslag dienen uiterlijk binnen 8 dagen na oplevering schriftelijk per aangetekende brief aan ZOR te worden gemeld.

17.2 Bezwaren geven geen recht op opschorting van de betaling. De opdrachtgever doet afstand van haar beroep op verrekening. Op de leveranties wordt geen korting verleend.

#### **18. Garantie**

18.1 ZOR garandeert dat de be- en verwerkingswerkzaamheden naar beste inspanning zullen worden uitgevoerd. Dit op zich zelf garandeert nog niet dat de vooraf bij benadering omschreven be- en verwerkingsverliezen en kwaliteitsverwachtingen zullen worden gehaald.

18.2 Blijkt het be- en verwerkingsverlies hoger en de kwaliteit minder dan verwacht, dan komt dit voor rekening en risico van de opdrachtgever en is ZOR niet schadeplichtig.

#### **19. Douane en accijnsbepalingen**

19.1 De opdrachtgever dient tijdig alle inlichtingen en documenten te verstrekken ten aanzien van producten die aan douane- en accijnsbepalingen of aan belastingsvoorschriften onderworpen zijn, teneinde ZOR in staat te stellen om de desbetreffende opgaven in te dienen.

19.2 Eventuele inkларingskosten zijn voor rekening van de opdrachtgever. Deze vrijwaart ZOR voor alle onjuiste en/of onvolledige gegevens die door wie dan ook aan de desbetreffende instanties zijn verstrekt.

#### **20. Toepasselijk recht en geschillenregeling**

20.1 Deze overeenkomst wordt beheerst door Nederlands recht. Voorzover dwingendrechtelijke Amerikaanse federale regelgeving van toepassing is voor de ZOR omdat zij onderdeel uitmaakt van een Amerikaans concern is deze overeenkomst ook aan deze dwingendrechtelijke Amerikaanse regels onderworpen. Geschillen die in verband staan met de uitvoering ervan zullen met uitsluiting van iedere andere rechtsprekende instantie worden voorgelegd aan de bevoegde rechter te Amsterdam, behoudens cassatie en recht van ZOR om de zaak aan een andere rechter te harer keuze voor te leggen.

#### **21. Deponering en verwijzing naar website**

21.1 Deze voorwaarden zijn d.d. 24 december 2007 onder nummer 182/2007

gedeponieerd ter griffie van de Rechtbank te Amsterdam.

Tevens zijn deze voorwaarden te vinden op de volgende website: [www.zor.nl](http://www.zor.nl)

